

**PARITAIR COMITÉ VOOR HET
GARAGEBEDRIJF**

**COMMISSION PARITAIRE DES
ENTREPRISES DE GARAGE**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2005. *Convention collective de travail du 26 mai 2005.*

**VERGOEDINGEN BIJ
STAND-BY REGELING**

**INDEMNITES FOUR REGIME
DE STAND-BY**

In uitvoering van artikel 16 van het nationaal akkoord 2005-2006 van 26 mei 2005.

En exécution de l'article 16 de l'accord national 2005-2006 du 26 mai 2005.

HOOFDSTUK I. - Toepassingsgebied.

CHAPITRE Ier. - Champ d'application.

Artikel 1.

Article 1 er.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het garagebedrijf.

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux ouvriers et ouvrières des entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire des entreprises de garage.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst, wordt onder "arbeiders" verstaan: de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

Pour l'application de cette convention collective de travail, on entend par « ouvriers » : les ouvriers et les ouvrières.

HOOFDSTUK II.- Definities.

CHAPITRE II.- Définitions.

Art. 2.

Art. 2.

Onder "stand-by" verstaat men: de situatie van de arbeiders die, buiten de normale arbeidstijd, uit hoofde van een voorafgaand akkoord met de werkgever, ter beschikking staan van de werkgever om eventueel (na oproep door de werkgever) te worden ingezet voor een hulpverlenende service naar de klant toe op voorwaarde dat

Par "stand-by" on entend : la situation des ouvriers qui, en dehors du temps de travail normal, du fait d'un accord préalable avec l'employeur, sont à disposition de l'employeur pour être éventuellement affecté (après appel de l'employeur) à un service d'assistance au client, à condition que

- de normale daggrens, bepaald in het arbeidsreglement van de onderneming reeds is bereikt;
- de normale weekgrens inzake arbeidsduur bereikt is.

- la limite journalière normale, définie dans le règlement de travail de l'entreprise, soit déjà atteinte ;
- la limite hebdomadaire normale en matière de durée du travail soit atteinte.

NEERLEGGING-DEPOT | REGISTR.-ENREGISTR.

19-07-2005

02-08-2005

NR.
N°

75.918

101/02

HOOFDSTUK III.- Vergoedingen.**Art. 3.**

§ 1. Vanaf 1 juli 2005 wordt een stand-by vergoeding door de werkgevers toegekend aan de arbeiders die zich in stand-by bevinden zoals omschreven in artikel 2 van onderhavige overeenkomst.

§ 2. Er wordt een onderscheid gemaakt tussen 4 systemen van stand-by:

- a. Stand-by tijdens de periode van 6u 's ochtends tot 22 uur 's avonds van maandag tot en met vrijdag
- b. Stand-by tijdens de periode van 6u 's ochtends tot 22 uur 's avonds tijdens het weekend, zijnde op zaterdag en zondag, alsook op feestdagen
- c. Stand-by tijdens de periode van 22u 's avonds tot 6 uur 's ochtends, startende op maandagavond 22u en lopende tot zaterdagochtend 6u
- d. Stand-by tijdens de periode van 22u 's avonds tot 6 uur 's ochtends startende op zaterdagavond 22u en lopende tot maandagochtend 6u, alsook op feestdagen

Art. 4.

Volgende minimumvergoedingen worden vastgelegd voor de systemen van stand-by, zoals bepaald in artikel 3, §2.:

1. Voor de arbeiders die onder systeem a. stand-by zijn: € 100 weekvergoeding
2. Voor de arbeiders die onder systeem b. stand-by zijn: € 100 weekendvergoeding

CHAPITRE III.- Indemnités**Art. 3.**

§ 1. A partir du 1er juillet 2005, une indemnité de stand-by est accordée par les employeurs aux ouvriers qui se trouvent en stand-by comme décrit à l'article 2 de la présente convention.

§ 2. On distingue 4 systèmes de stand-by:

- a. Stand-by pendant la période de 6 h le matin à 22 h le soir du lundi au vendredi inclus
- b. Stand-by pendant la période de 6 h le matin à 22 h le soir le week-end, à savoir le samedi ou le dimanche, ainsi que les jours fériés
- c. Stand-by pendant la période de 22 h le soir à 6 h le matin, du lundi soir 22 h au samedi matin 6h
- d. Stand-by pendant la période de 22 h le soir à 6 h le matin, du samedi soir 22 h au lundi matin 6 h, ainsi que les jours fériés

Art. 4.

Les indemnités minimales suivantes sont fixées pour les systèmes de stand-by, comme défini à l'article 3, §2 :

1. Pour les ouvriers qui sont dans le système de stand-by a. : indemnité hebdomadaire de € 100
2. Pour les ouvriers qui sont dans le système de stand-by b. : indemnité hebdomadaire de € 100

3. Voor de arbeiders die onder systeem c. stand-by zijn: € 150 weekvergoeding

3. Pour les ouvriers qui sont dans le système de stand-by c. : indemnité hebdomadaire de € 150

4. Voor de arbeiders die onder systeem d. stand-by zijn: € 150 weekendvergoeding

4. Pour les ouvriers qui sont dans le système de stand-by d. : indemnité hebdomadaire de € 150

Voor de arbeiders die een gedeelte van de periode, zoals voorzien in artikel 3. van onderhavige overeenkomst, in stand-by zijn, wordt een pro rata vergoeding voorzien, gebaseerd op bovenstaande vergoedingen.

Pour les ouvriers qui sont en stand-by pour une partie de la période, comme prévu à l'article 3. de la convention collective, une indemnité de prorata est prévue, basée sur les indemnités ci-dessus.

Arbeiders kunnen cumulatief in verschillende systemen stand-by zijn en worden daarvoor ook cumulatief vergoed.

Les ouvriers peuvent se trouver de façon cumulative dans plusieurs systèmes de stand-by; l'indemnisation est dans ce cas cumulative elle aussi.

Art. 5.

Art. 5.

Indien een arbeider die zich in een systeem van stand-by bevindt, ook effectief een oproep krijgt en daardoor moet worden ingezet, ontvangt hij hiervoor een startvergoeding van €25 per oproep.

Si un ouvrier se trouvant dans un système de stand-by est effectivement appelé et doit donc être affecté, il touche pour ce faire une indemnité de départ de €25 par appel.

Art. 6.

Art. 6.

De bedragen van de vergoedingen zoals vastgesteld in artikel 4 en artikel 5 van onderhavige overeenkomst, worden vanaf 1 februari 2006 jaarlijks geïndexeerd op 1 februari, op basis van de sociale index van januari van het betreffende kalenderjaar tegenover de sociale index van januari van het voorgaande kalenderjaar.

Les montants des indemnités fixées à l'article 4 et l'article 5 de la présente convention seront, à partir du 1er février 2006, indexées chaque année au 1er février, sur base de l'index social du mois de janvier de l'année calendrier concernée par rapport à l'index social du mois de janvier de l'année calendrier précédente.

HOOFDSTUK IV.- Prestaties tijdens stand-by regeling

CHAPITRE IV.- Prestations durant un régime de stand-by

Art. 7.

Art. 7.

Onverminderd de bepalingen in artikel 6 van onderhavige overeenkomst, ontvangt een arbeider, die tijdens de stand-by periode effectieve prestaties levert, het effectief verschuldigde loon voor die prestaties.

Sans préjudice des dispositions de l'article 6 de la présente convention, un ouvrier qui doit fournir des prestations effectives durant la période de stand-by touche le salaire effectif dû pour celles-ci.

Art. 8.

De **effectief**gewerkte tijd wordt **meegeteld** als arbeidstijd, **zowel** voor de duur **als** voor de berekening van het **loon**.

**HOOFDSTUK V.-
Toepassingsmodaliteiten**

Art. 9.

De regeling **zoals** bepaald in onderhavige **overeenkomst**, is een **minimumregeling** die van toepassing is voor **alle** bedrijven, zoals die **omschreven werden** in artikel 1 van deze overeenkomst.

Gunstiger bepalingen op ondernemingsvlak blijven onverminderd van toepassing.

Gunstiger stand-by regelingen **en/of** arbeidstijdregelingen blijven onverminderd van toepassing.

Art. 10.

Een arbeider kan **enkel** op vrijwillige basis stand-by zijn.

Art. 11.

Aan het begin van **elk** kwartaal, wordt de **lijst** van de arbeiders die stand-by zijn medegedeeld aan de syndicale afvaardiging. Indien er in de **onderneming** geen syndicale afvaardiging bestaat, wordt deze lijst bekendgemaakt aan het voltallige arbeiderspersoneel.

De arbeiders die aan het begin van **elke maand** op deze lijst **vermeld** staan, genieten automatisch de stand-by vergoeding, behoudens voor de **periodes** of dagen waarop hun arbeidsovereenkomst arbeidsrechtelijk geschorst is.

Wie **om** onvoorziene omstandigheden een arbeider, vermeld op bovenvermelde lijst dient te **vervangen**, ontvangt dezelfde vergoedingen en voordelen.

Art. 8.

Le temps effectivement **presté** est compté comme du temps de travail, aussi bien pour la durée que pour le calcul du salaire.

**CHAPITRE V.-
Modalités d'application**

Art. 9.

Le régime défini dans la présente convention est un régime minimum applicable à toutes les entreprises telles que décrites à l'article 1 de cette convention.

Les dispositions plus favorables au plan de l'entreprise restent applicables telles quelles.

Des régimes de stand-by plus favorables et/ou des régimes de temps de travail plus favorables restent applicables telles quelles.

Art. 10.

Un ouvrier ne peut être en stand-by que sur base volontaire.

Art. 11.

Au début de chaque trimestre, la liste des ouvriers qui sont en stand-by est communiquée à la délégation syndicale. S'il n'y a pas de délégation syndicale dans l'entreprise, cette liste est communiquée à l'ensemble du personnel **ouvrier**.

Les ouvriers mentionnés sur cette liste au début de chaque mois bénéficient automatiquement de l'indemnité de stand-by, sauf pour les périodes ou jours durant lesquels leur contrat de travail a été suspendu en vertu de la législation.

Tout ouvrier qui, suite à des circonstances imprévues, doit remplacer un ouvrier repris sur la liste susmentionnée, recevra les mêmes indemnités et avantages.

HOOFDSTUK IV. - Duur van de overeenkomst.

CHAPITRE IV. - Durée de la convention.

Art. 12.

Art. 12.

Deze collectieve **arbeidsovereenkomst** treedt in werking op 1 **juli** 2005 en wordt gesloten voor een onbepaalde tijd.

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er juillet 2005 et est conclue pour une durée indéterminée.

Zij kan door **elk** van de contracterende partijen worden opgezegd, **mits** een opzegging van zes **maanden** betekend met een ter post aangetekende brief aan de Voorzitter van het Paritair Comité voor het garagebedrijf en aan de in dat paritair comité vertegenwoordigde organisaties.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties contractantes, moyennant un préavis de six mois notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au Président de la Commission paritaire des entreprises de garage et aux organisations représentées au sein de cette commission paritaire.

Deze opzegging kan slechts ingaan ten vroegste vanaf 1 juli 2007.

Ce préavis ne peut prendre cours qu'à partir du 1er juillet 2007.